

Sujet de M2 de Sciences Cognitives

Pourquoi est-ce si difficile d'apprendre une langue étrangère ? Étude sur la perception de l'accent

Problématique

La possibilité de communiquer dans plusieurs langues est devenue indispensable dans notre société. Or, nous observons que malgré un apprentissage prolongé en langues étrangères en milieu scolaire, nos compétences sont très limitées, ce qui nous empêche d'établir une conversation approfondie lorsque nous nous déplaçons hors de nos frontières. Pourquoi est-il si difficile d'apprendre une langue étrangère ? La réponse réside dans les processus langagiers qui se mettent en place lorsque le nourrisson entre en contact avec sa langue maternelle et dans les développements neurologiques sous-jacents. Le travail que nous proposons vise à répondre à cette question et fait partie d'un vaste projet sur le bilinguisme que nous avons initié en 2011. Dans le cadre du travail de M2R, nous souhaitons mettre en place une étude expérimentale visant à approfondir nos connaissances sur la perception de l'accent.

Le français est une langue à « accent fixe » car tous les mots de plus d'une syllabe sont accentués systématiquement sur la dernière syllabe. Cette caractéristique de notre langue fait que nous sommes très peu sensibles – voir « sourds » - à l'accent tonique lorsque nous apprenons des langues étrangères (Dupoux et al., 2007). Par exemple, lorsque nous apprenons l'anglais, nous confondons RECORD prononcé /rékord/ (qui signifie disque) et prononcé /rekórd/ (qui signifie enregistrer). Lorsque nous apprenons l'espagnol, nous confondons BEBE prononcé /bebé/ (qui signifie bébé) et /bébe/ (qui signifie bois). Cela explique pourquoi, lorsque nous voulons parler l'anglais et l'espagnol, nous ne savons pas où placer l'accent. En effet, pour bien parler une langue étrangère, nous devons être capables de bien la comprendre. L'étude que nous souhaitons réaliser dans le cadre du M2R vise à approfondir nos connaissances sur le décours temporel des traitements qui s'opèrent lorsque nous sommes obligés de percevoir l'accent tonique pour distinguer des mots de langues étrangères. Nous mettrons en place une étude comportementale utilisant un matériel de pointe : couplage caméra ultra-rapide avec tests psychophysiques. Le travail expérimental consistera à mettre en place une expérience sur la perception de la parole et la faire passer à des participants francophones adultes, puis à des participants natifs des langues étudiées. Ce travail peut être continué dans le cadre d'une thèse doctorale.

Dupoux E, Sebastián-Gallés N, Navarrete E, Peperkamp S. (2008). Persistent stress 'deafness': the case of French learners of Spanish. *Cognition*, 2, 682-706.

Encadrement

Sonia Kandel : Sonia.Kandel@upmf-grenoble.fr

Laboratoire de Psychologie et NeuroCognition (LPNC) – CNRS (<http://webu2.upmf-grenoble.fr/LPNC/>)

Christophe Savariaux : christophe.savariaux@gipsa-lab.grenoble-inp.fr

Gipsa-lab - Dept. Parole et Cognition – CNRS (<http://www.gipsa-lab.inpg.fr/>)

Le stage sera gratifié grâce au soutien du Pôle Grenoble Cognition